

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 216

34ο έτος

3 Αυγούστου 1991

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2356/91 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για δεύτερη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 σχετικά με τη θέσπιση των γενικών κανόνων για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων και των γλευκών σταφυλίων 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2357/91 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 για πέμπτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων για την περιγραφή και την παρουσίαση των αφρωδών οίνων και αεριούχων αφρωδών οίνων 2
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2358/91 του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 1991 περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τις νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη ρέγγες, καταγωγής Σουηδίας 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2359/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2360/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2361/91 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1991 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2362/91 της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1991 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια 13
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2363/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί προς τη Σοβιετική Ένωση για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 17

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2364/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, αποστεωμένου βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1786/91	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2365/91 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των προϋποθέσεων χρησιμοποίησης δελτίου ΑΤΑ για την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας καθώς και για την προσωρινή εξαγωγή εμπορευμάτων εκτός του εν λόγω εδάφους	24
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2366/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί παύσεως της αλιείας γάδου από πλοία με σημαία της Ισπανίας	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2367/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως	33
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2368/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3310/86 σχετικά με την κοινοτική διαπίστωση των τιμών αγοράς δάσει της κλίμακας κατάταξης των σφαγίων χονδρών βοοειδών	35
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2369/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομεριών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1688/91 για παρέκκλιση από την προθεσμία υποβολής των προσφορών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2370/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2371/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	38
Διορθωτικά	
* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για την εφαρμογή των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών (ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990)	40
* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2263/91 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1991 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 598/91 του Συμβουλίου σχετικά με την προμήθεια πλήρους γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τον πληθυσμό της Σοδιετικής Ένωσης (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991)	40

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2356/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1991

για δεύτερη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 σχετικά με τη θέσπιση των γενικών κανόνων για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων και των γλευκών σταφυλιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1734/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 72 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι γενικοί κανόνες για την περιγραφή και την παρουσίαση των οίνων και των γλευκών σταφυλιών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3886/89⁽⁴⁾,

ότι είναι σκόπιμο να απαγορευτεί η χρήση καψυλίων ή φύλλων που περιέχουν μόλυβδο για την κάλυψη του συστήματος πωματισμού των δοχείων με τα οποία διατίθενται στο εμπόριο οι αφρώδεις οίνοι, ώστε να αποφευχθεί, αφενός, ο κίνδυνος μόλυνσης ιδίως λόγω τυχαίας επαφής με τα προϊόντα αυτά, και αφετέρου, ο κίνδυνος ρύπανσης του

περιβάλλοντος από κατάλοιπα τα οποία περιέχουν μόλυβδο που προέρχονται από τα προαναφερόμενα καψύλια· ότι, θα πρέπει, ωστόσο, να προβλεφθεί περίοδος προσαρμογής για τους παρασκευαστές και τους χρήστες των καψυλίων αυτών και, για το σκοπό αυτό, να εφαρμοστεί η απαγόρευση αυτή μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1993,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 37 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/89 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ε) των οποίων των σύστημα πωματισμού δεν επικαλύπτεται με μολυβδόυχο καψύλιο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 9. 8. 1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2357/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1991

για πέμπτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων για την περιγραφή και την παρουσίαση των αφρώδων οίνων και αεριούχων αφρώδων οίνων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1734/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 72 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι γενικοί κανόνες για την περιγραφή και την παρουσίαση των αφρώδων οίνων και των αεριούχων αφρώδων οίνων ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2045/89⁽⁴⁾,

ότι είναι σκόπιμο να απαγορευτεί η χρήση καψυλίων ή φύλλων που περιέχουν μόλυβδο για την κάλυψη του συστήματος πωματισμού των δοχείων με τα οποία διατίθενται στο εμπόριο οι αφρώδεις οίνοι, ώστε να αποφευχθεί, αφενός, ο κίνδυνος μόλυνσης ιδίως λόγω τυχαίας επαφής με τα προϊόντα αυτά, και αφετέρου, ο κίνδυνος ρύπανσης του περιβάλλοντος από κατάλοιπα τα οποία περιέχουν μόλυβδο

που προέρχονται από τα προαναφερόμενα καψύλια · ότι, θα πρέπει, ωστόσο, να προβλεφθεί περίοδος προσαρμογής, για τους παρασκευαστές και τους χρήστες των καψυλίων αυτών και για το σκοπό αυτό να εφαρμοστεί η εν λόγω απαγόρευση μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1993,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3309/85 το ακόλουθο κείμενο παρεμβάλλεται ως δεύτερο εδάφιο:

«Ο μηχανισμός πωματισμού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) πρώτη και δεύτερη περίπτωση, δεν μπορεί να καλύπτεται από καψύλιο ή από φύλλο που περιέχει μόλυβδο.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

H. VAN DEN BROECK

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 29. 11. 1985, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 14. 7. 1989, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2358/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουλίου 1991

περί ανοίγματος και τρόπου διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τις νωπές
ή διατηρημένες με απλή ψύξη ρέγγες, καταγωγής Σουηδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 22 Ιουλίου 1972, συνήφθη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας· ότι, μετά την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, συνήφθη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας· ότι η εν λόγω συμφωνία εγκρίθηκε με την απόφαση 86/558/ΕΟΚ (1)·

ότι, για την περίοδο που θα καθοριστεί με κοινή συμφωνία, η συμφωνία αυτή προβλέπει το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 20 000 τόνων, με μηδενικό δασμό, για τις νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη ρέγγες, που είναι ολόκληρες, αποκεφαλισμένες ή τεμαχισμένες, καταγωγής Σουηδίας· ότι πρέπει λοιπόν να ανοιχθεί η εν λόγω δασμολογική ποσόστωση, για την περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 1991 μέχρι τις 14 Φεβρουαρίου 1992·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί, ιδίως, η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στην εν λόγω

ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του ποσοστού που προβλέπεται από αυτή, για όλες τις εισαγωγές και μέχρι την εξάντληση της ποσόστωσης·

ότι πρέπει να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια κοινοτική και αποτελεσματική διαχείριση της δασμολογικής αυτής ποσόστωσης, με την παροχή στα κράτη μέλη της δυνατότητας να αντλούν από την ποσόστωση τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις διαπιστωμένες πραγματικές εισαγωγές· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση της ποσόστωσης μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Σεπτεμβρίου 1991 και μέχρι τις 14 Φεβρουαρίου 1992, ο δασμός του κοινού δασμολογίου για τα παρακάτω προϊόντα αναστέλλεται στο επίπεδο και εντός του ορίου κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρει ο ακόλουθος πίνακας:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός (σε %)
09.0615	ex 0302 40 90 ex 0304 10 93 ex 0304 10 98	Ρέγγες και σάρκες από ρέγγες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, καταγωγής Σουηδίας:	20 000	0 (α)

(1) Κωδικοί Taric: ex 0302 40 90*20, ex 0304 10 93*20, ex 0304 10 98*16.

(α) Ωστόσο, στα όρια της ποσόστωσης αυτής, η Πορτογαλία επωφελείται μειωμένου δασμού 3,8% κατά το 1991 και 1,9% κατά το 1992.

2. Οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων υπόκεινται στην ποσόστωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μόνον υπό την προϋπόθεση ότι οι τιμές «ελεύθερο στα σύνορα», που καθορίζονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89 (3), είναι τουλάχιστον ίσες με τις τιμές αναγωγής τις οποίες έχει ενδεχομένως καθορίσει ή πρόκειται να καθορίσει η Κοινότητα

για το εν λόγω προϊόν ή για τις κατηγορίες των εν λόγω προϊόντων. Για τον υπολογισμό της τιμής αναγωγής εφαρμόζονται οι ακόλουθοι συντελεστές:

- ρέγγες ολόκληρες: 1,
- πλευρές ρέγγας: 2,32,
- τεμάχια ρέγγας: 1,96.

3. Εφαρμόζεται το πρωτόκολλο περί καθορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας που είναι προσαρτημένο στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Σουηδίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 328 της 22. 11. 1986, σ. 89.

(2) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 1.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 και μπορεί να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείριση.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σ' ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτηση υπαγωγής στο προτιμησιακό καθεστώς για το προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές, αφού απευθύνει κοινοποίηση στην Επιτροπή.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις εγκρίνονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

κριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στην ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η χορήγηση γίνεται ανάλογα με τις αιτήσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την υπό ίδιους όρους και συνεχή πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το υπόλοιπο της ποσόστωσης το επιτρέπει.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Σεπτεμβρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2359/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1844/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1844/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	124,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	124,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	168,20 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	168,20 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	156,12
1001 90 99	156,12
1002 00 00	137,91 ⁽⁴⁾
1003 00 10	140,88
1003 00 90	140,88
1004 00 10	114,00
1004 00 90	114,00
1005 10 90	124,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	124,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	136,60 ⁽⁴⁾
1008 10 00	49,76
1008 20 00	116,36 ⁽⁴⁾
1008 30 00	30,91 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	30,91
1101 00 00	231,57 ⁽⁸⁾
1102 10 00	206,08 ⁽⁸⁾
1103 11 10	273,77 ⁽⁸⁾
1103 11 90	249,93 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2360/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11
0709 90 60	0	0,37	0,37	0
0712 90 19	0	0,37	0,37	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,34	19,34	19,32
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,37	0,37	0
1005 90 00	0	0,37	0,37	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	7,43
1008 90 90	0	0	0	7,43
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2361/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1991

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 3 661 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα

προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί, για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ, Ε, Ζ, Η και Θ

1. Δράσεις αριθ. (1): 1423 έως 1430/90
2. Πρόγραμμα: 1989 (150 τόνοι) και 1990
3. Δικαιούχος: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3): Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nanli Beijing 100 026, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (τέλεξ: 22233 MAGR CN)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (6): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (Α.1)
8. Συνολική ποσότητα: 3 661 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: οκτώ (10)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg, (7) (8)
και ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σσ. 1 έως 3 (Α.2 — Α.3)
Ενδείξεις στα αγγλικά (επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 2,5 cm τουλάχιστον)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 4. SHIPMENT / 14 CITIES / FOR RECOMBINATION»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: βλέπε υποσημείωση (10)
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 16 — 27. 9. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1423/90	}	1427/90	}	8. 11. 1991
1424/90		1428/90		
1425/90		1429/90		
1426/90				
1430/90				
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 26. 8. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 30. 9 — 11. 10. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1423/90	}	1427/90	}	22. 11. 1991
1424/90		1428/90		
1425/90		1429/90		
1426/90				
1430/90				

B. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:

- α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 9. 1991, ώρα 12.00
- β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 14 — 25. 10. 1991
- γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1423/90	} 29. 11. 1991	1427/90	} 6. 12. 1991
1424/90		1428/90	
1425/90		1429/90	
1426/90			
1430/90			

22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή⁽³⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 12. 7. 1991, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2031/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 186 της 12. 7. 1991, σ. 11)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
Η ανάλυση της ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει τα επίπεδα του καϊσίου 134 και του καϊσίου 137.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices building, apartment no 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing (Τηλ.: 532 44 43, τэлеξ: 222690 ECDE CN, τηλεφάξ: 532 43 42).
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05, 236 33 04.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁷) Οι σάκοι πρέπει να τοποθετούνται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών.
Η ατέλεια κρατήσεως των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να είναι τουλάχιστον δεκαπέντε (15) μέρες.
- (⁸) Μέσα συσκευασίας καινούρια, στεγνά και άθικτα, περιεκτικότητας σε καθαρό βάρος 25 χιλιογράμμων και της ακόλουθης κατασκευής:
[Συνδυασμοί και προδιαγραφές του παραρτήματος II, παράγραφος I στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19)]
— 1 σάκος από χαρτί «kraft» αντοχής που αντιστοιχεί σε βάρος τουλάχιστον 70 g/m².
— 1 σάκος από χαρτί «kraft» με στρώμα πολυαιθυλενίου αντοχής που αντιστοιχεί σε βάρος τουλάχιστον 80 + 15 g/m².
— 3 σάκοι από χαρτί «kraft» αντοχής που αντιστοιχεί σε βάρος τουλάχιστον 70 g/m².
— 1 εσωτερικός θύλακας από πολυαιθυλένιο, πάχους τουλάχιστον 0,12 mm, συγκολλημένος ή με διπλή ραφή.
- (⁹) Ο υπερθεματιστής πρέπει να ορίσει αντιπρόσωπο στο λιμάνι εκφόρτωσης. Θα ειδοποιήσει την επιχείρηση ελέγχου, που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, καθώς και την επιχείρηση «China National Import and Export Inspection (CCIC)», cable: CHINSPECT, τέλεξ: 210076 SACI CN.
Η CCIC μπορεί να οριστεί από τον υπερθεματιστή ως αντιπρόσωπος.

Δράση αριθ.	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Λιμάνι εκφόρτωσης	Παραλήπτης / Διεύθυνση της αποθήκης
1423/90 1424/90	350 352 a)	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Panlonggang, Shahe, Guangzhou
1425/90 1426/90	500 497 b)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixingjing
1427/90 1428/90	500 450	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company — Xingfudao Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District
1429/90	680 c)	Dalian	The Warehouse of the Dairy Development Project, No. 141 Dongbei Roan, Xigang
1430/90	332 d)	Fuzhou	Kangie Dairy Plant, Wuliting Fuma Road

a) δύο μέρη: A — 285 τόννοι · B — 67 τόννοι.

b) τρία μέρη: A — 325 τόννοι · B — 58 τόννοι · C — 114 τόννοι.

c) δύο μέρη: A — 500 τόννοι · B — 180 τόννοι.

d) δύο μέρη: A — 57 τόννοι · B — 275 τόννοι.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2362/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουλίου 1991

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 220 τόνους δουτυρέλαιου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτι-

στικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ, Ε, Ζ, Η και Θ

1. Δράσεις αριθ. (1): 1431 έως 1438/90
2. Πρόγραμμα: 1989 (50 τόνοι) και 1990
3. Δικαιούχος: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2) (8): Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nanli Beijing 100 026, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (τέλεξ: 22233 MAGR CN)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (3) (6): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 6 (Ε.1)
8. Συνολική ποσότητα: 1 220 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: οκτώ (11)
10. Συσκευασία και σήμανση: 200 kg, (9) (10)
και ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σσ. 7 έως 8 (Ε.2 — Ε.3)
Ενδείξεις στα αγγλικά (επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 2,5 cm τουλάχιστον)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 4. SHIPMENT / 14 CITIES / FOR RECOMBINATION»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: βλέπε υποσημείωση (11)
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 23. 9 — 4. 10. 1991
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1431/90 1432/90 1433/90 1434/90 1438/90	}	8. 11. 1991	1435/90 1436/90 1437/90	}	15. 11. 1991
---	---	-------------	-------------------------------	---	--------------
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 19. 8. 1991, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 2. 9. 1991, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 7 — 18. 10. 1991
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1431/90 1432/90 1433/90 1434/90 1438/90	}	22. 11. 1991	1435/90 1436/90 1437/90	}	29. 11. 1991
---	---	--------------	-------------------------------	---	--------------

B. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:

- α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 16. 9. 1991, ώρα 12.00
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 21 — 31. 10. 1991

γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:

1431/90	}	6. 12. 1991	1435/90	}	13. 12. 1991
1432/90			1436/90		
1433/90			1437/90		
1434/90					
1438/90					

22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή^(*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 12. 7. 1991, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2031/91 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 186 της 12. 7. 1991, σ. 11)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Η ανάλυση της ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει τα επίπεδα του καϊσίου 134 και του καϊσίου 137.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05, 236 33 04.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁷) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices building, apartment no 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing (Τηλ.: 532 44 43, τηλεφάξ: 532 43 42), τέλεξ: 222690 ECDE CN.
- (⁸) Ο υπερθεματιστής πρέπει να ορίσει αντιπρόσωπο στο λιμάνι εκφόρτωσης. Θα ειδοποιήσει την επιχείρηση ελέγχου, που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, καθώς και την επιχείρηση «China National Import and Export Inspection (CCIC)», cable: CHINSPECT, τέλεξ: 210076 SACI CN.
- Η CCIC μπορεί να οριστεί από τον υπερθεματιστή ως αντιπρόσωπος.
- (⁹) Να παραδοθεί σε κιβώτια 20 ποδών.
- Η ατέλεια κρατήσεως των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να είναι τουλάχιστον δεκαπέντε (15) μέρες.
- (¹⁰) Σε νέα μεταλλικά θαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 χιλιογράμμων (να οριστεί στην προσφορά) με πώματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με θερμική επαφή με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του θαρελίου στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά θαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος, της γεύσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των θαρελίων πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.

(¹¹)

Δράση αριθ.	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Λιμάνι εκφόρτωσης	Παραλήπτης / Διεύθυνση της αποθήκης
1431/90 1432/90	117 117 a)	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Panlonggang, Shahe, Guangzhou
1433/90 1434/90	167 165 b)	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixingjing
1435/90 1436/90	167 150	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company — Xingfudao Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District
1437/90	227 c)	Dalian	The Warehouse of the Dairy Development Project, No. 141 Dongbei Roan, Xigang
1438/90	110 d)	Fuzhou	Kangie Dairy Plant, Wuliting Fuma Road

a) δύο μέρη: A — 95 τόννοι · B — 22 τόννοι.

b) τρία μέρη: A — 108 τόννοι · B — 19 τόννοι · C — 38 τόννοι.

c) δύο μέρη: A — 167 τόννοι · B — 60 τόννοι.

d) δύο μέρη: A — 19 τόννοι · B — 91 τόννοι.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2363/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί προς τη Σοβιετική Ένωση για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής διαδικασίας σε δύο φάσεις όταν πωλείται βόειο κρέας από τα αποθέματα της παρεμβάσεως·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως διαθέτουν σημαντικά αποθέματα κρέατος παρεμβάσεως· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτήν· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες εφοδιασμού της Σοβιετικής Ένωσης, πρέπει να τεθεί ένα μέρος των κρεάτων αυτών προς πώληση σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα και την ιδιαιτερότητα της ενέργειας, καθώς και τις ανάγκες ελέγχου, θα πρέπει να καθορισθούν ειδικές λεπτομέρειες ιδίως όσον αφορά την ελάχιστη ποσότητα που μπορεί να αγορασθεί·

ότι τα τέταρτα που προέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως είναι δυνατόν να έχουν υποστεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, ορισμένους χειρισμούς· ότι, για την καλή παρουσίαση και διάθεση σε εμπορία των τετάρτων αυτών, είναι σκόπιμο να εγκριθεί, υπό ορισμένους συγκεκριμένους όρους, η ανασυσκευασία των τετάρτων αυτών·

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι το όριο αυτό πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής

γής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/91⁽⁶⁾·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων προς τον προβλεπόμενο προορισμό, πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι τα προϊόντα που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2351/91⁽⁸⁾· ότι πρέπει να επεκταθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού που περιλαμβάνει τις ενδείξεις που πρέπει να αναφέρονται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται η πώληση 40 000 τόνων βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 1991.

2. Τα κρέατα αυτά πρέπει να εισαχθούν στη Σοβιετική Ένωση.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84.

Στην πώληση αυτή δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽⁹⁾. Εντούτοις, οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατόν να επιτρέπουν για τα μπροστινά και πισινά τέταρτα των οποίων έχει σχισθεί ή λερωθεί η συσκευασία, να υπόκεινται σε ανασυσκευασία του αυτού τύπου υπό τον έλεγχό τους, προτού προσκομισθούν στο τελωνείο από το οποίο αποστέλλονται.

4. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.

(3) ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

(5) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 83 της 3. 4. 1991, σ. 6.

(7) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 214 της 2. 8. 1991, σ. 51.

(9) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

5. Μια προσφορά ισχύει εάν:

- αφορά ελάχιστη συνολική ποσότητα 10 000 τόνων,
- αφορά ίσο βάρος μπροστινών και πισινών τετάρτων, καθώς και ενιαία τιμή ανά τόνο, εκφρασμένη σε Ecu για τη συνολική ποσότητα που αναφέρεται στην προσφορά.

6. Αμέσως μετά την κατάθεση της προσφοράς ή την αίτηση αγοράς, ο εμπορευόμενος αποστέλλει με τέλεξ αντίγραφο της προσφοράς του στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διεύθυνση VI/D.2, rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: 22037B Agrec).

7. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη σύναψη της συμβάσεως πωλήσεων μετά από εξακρίβωση, σε συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, της τηρήσεως των όρων που προβλέπονται στις παραγράφους 5 και 6.

8. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρεμβάσεως το αργότερο στις 7 Αυγούστου 1991, ώρα 12.00.

9. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τρους που βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα, είναι δυνατόν να λαμβάνουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, η προθεσμία για την ανάληψη, όπως ορίζεται στο άρθρο αυτό, είναι τρεις μήνες.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πωλήσεως.

Άρθρο 3

1. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 300 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα κρέατος με κόκαλα.

Άρθρο 4

Όσον αφορά το κρέας που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίγραφο ελέγχου T5 συμπληρώνονται με την ακόλουθη ένδειξη:

«Sin restitucion [Reglamento (CEE) nº 2363/91]

Uden restitution [Forordning (EØF) nr. 2363/91]

Keine Erstattung [Verordnung (EWG) Nr. 2363/91]

Χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2363/91]

Without refund [Regulation (EEC) No 2363/91]

Sans restitution [Règlement (CEE) nº 2363/91]

Senza restituzione [Regolamento (CEE) n. 2363/91]

Zonder restitutie [Verordening (EEG) 2363/91] 1933/91]

Sem restituição [Regulamento (CEE) nº 2363/91]»

Άρθρο 5

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88, στο μέρος I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο και η σχετική υποσημείωση:

«100. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2363/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 σχετικά με την πώληση, στα πλαίσια διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί προς της Σοβιετική Ένωση⁽¹⁰⁰⁾.

⁽¹⁰⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 3. 8. 1991, σ. 17.»

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
FRANCE	— Quartiers avant, provenant de : Catégorie A/C	20 000	485
	— Quartiers arrière, provenant de : Catégorie A/C	20 000	485

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Dirección del organismo de intervención — Interventionsorganets adresse — Anschrift der Interventionsstelle
— Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Address of the intervention agency — Adresse de l'organisme
d'intervention — Indirizzo dell'organismo d'intervento — Adres van het interventiebureau — Endereço do
organismo de intervenção

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
(tél. : 45 38 84 00 ; télex : 20 54 76)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2364/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, αποστεωμένου βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1786/91

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής διαδικασίας σε δύο φάσεις όταν πωλείται βόειο κρέας από τα αποθέματα της παρεμβάσεως· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 της Επιτροπής της 9ης Οκτωβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής της πώλησης αποστεωμένου κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προέρχεται από τα αποθέματα της παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί⁽⁵⁾ έχει προβλέψει την ανασυσκευασία των προϊόντων υπό ορισμένους όρους·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως διαθέτουν σημαντικά αποθέματα αποστεωμένου κρέατος παρεμβάσεως· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτήν· ότι υπάρχουν δυνατότητες διάθεσης των εν λόγω προϊόντων σε ορισμένες τρίτες χώρες· ότι πρέπει να τεθεί ένα μέρος των κρεάτων αυτών προς πώληση σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι το όριο αυτό πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/91⁽⁷⁾·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων, πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως

που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι πρέπει να προσδιορισθεί ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για να επιτραπεί η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, τα τεμάχια αυτά δεν μπορούν να επωφεληθούν, κατά την εξαγωγή τους, των επιστροφών που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι τα προϊόντα που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται να εξαχθούν υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2363/91⁽⁹⁾· ότι πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου·

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1786/91 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται η πώληση περίπου:
 - 10 000 τόνων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου 1991,
 - 5 000 τόνων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και αγοράσθηκαν μεταξύ της 15ης Ιουνίου 1990 και της 1ης Μαΐου 1991,
 - 1 000 τόνων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης της Δανίας και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Ιουνίου 1991.
2. Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή.
3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85.

Στην πώληση αυτή δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽¹¹⁾.

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.

(³) ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 83 της 3. 4. 1991, σ. 6.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.

(⁹) Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(¹⁰) ΕΕ αριθ. L 160 της 25. 6. 1991, σ. 17.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

4. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

5. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρεμβάσεως το αργότερο στις 7 Αυγούστου 1991, ώρα 12.00.

6. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους που βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πωλήσεως.

Άρθρο 3

1. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 450 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα, που αναφέρεται στο στοιχείο α) του παραρτήματος

Ι και 200 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα χωρίς κόκαλα που αναφέρονται στο στοιχείο β) του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 4

Όσον αφορά το κρέας που αναφέρεται στο στοιχείο β) του παραρτήματος Ι και πωλείται θάσει του παρόντος κανονισμού δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 5

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88, τμήμα Ι, «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο και η σχετική υποσημείωση:

«101. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2364/91 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 σχετικά με την πώληση, θάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, αποστεωμένου βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί⁽¹⁰¹⁾.

⁽¹⁰¹⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 3. 8. 1991, σ. 20.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1786/91 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) — Mindestpreise in ECU/ton (1) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) — Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)

1. IRELAND

a) Fillets	6 850
Striploins	3 150
Insides	2 450
Outsides	2 400
Knuckles	2 400
Rumps	2 400
Cube-rolls	4 250
b) Briskets	600
Forequarters	1 100
Shins/shanks	1 100
Plates/Flanks	450

2. UNITED KINGDOM

a) Fillets	6 850
Striploins	3 150
Topsides	2 450
Silversides	2 400
Thick flanks	2 400
Rumps	2 400
b) Shins and shanks	1 100
Clod and sticking	1 100
Ponies	1 200
Thin flanks	450
Forequarter flanks	450
Briskets	600
Foreribs	1 300

3. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 850
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 150
Inderlår med kappe	2 450
Tykstegsfilet med kappe	2 400
Klump med kappe	2 400
Yderlår med lårtunge	2 400
b) Bryst og slag	500
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 100
Skank og muskel	800

(1) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND:

Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 3332
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM:

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, Fax 0734 56 67 50

DANMARK:

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
(tlf. 33 92 70 00, telex 151 37 DK, telefax 33 92 69 48)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2365/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιουλίου 1991

περί καθορισμού των προϋποθέσεων χρησιμοποίησης δελτίου ΑΤΑ για την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας καθώς και για την προσωρινή εξαγωγή εμπορευμάτων εκτός του εν λόγω εδάφους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1982 για το καθεστώς προσωρινής εισαγωγής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/76 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1976 περί του δασμολογικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στα επανεισαγόμενα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εμπορεύματα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1147/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1751/84 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1984 που καθορίζει διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82 του Συμβουλίου για το καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1516/89⁽⁶⁾, θεσπίζει ορισμένους κανόνες χρησιμοποίησης του δελτίου ΑΤΑ, το οποίο έχει καθιερωθεί από την τελωνειακή σύμβαση της 6ης Δεκεμβρίου 1961 σχετικά με το δελτίο ΑΤΑ για την προσωρινή εισαγωγή των εμπορευμάτων, η οποία στη συνέχεια καλείται «Σύμβαση ΑΤΑ»·

ότι η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας και η εξάλειψη των διατυπώσεων που συνδέονται με τη διέλευση τους συνεπάγονται τη θέσπιση διατάξεων, προκειμένου η Κοινότητα να ορίζεται ως αποτελούσα ένα και μόνον έδαφος, όσον αφορά την εφαρμογή των κανόνων για το δελτίο ΑΤΑ· ότι είναι, συνεπώς, ανάγκη να καθοριστούν νέοι κανόνες χρησιμοποίησης του δελτίου ΑΤΑ για την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82·

ότι το δελτίο ΑΤΑ πρόκειται να εξακολουθήσει να εκδίδεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ως παραστατικό προσωρινής εισαγωγής ως τις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης του παραστατικού αυτού πρέπει, για λόγους ομοιομορφίας, να είναι οι ίδιες με εκείνες που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό· ότι, πρέπει, συνεπώς, μέχρι την ημερομηνία αυτή, να εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία στα εμπορεύματα για τα οποία έχει εκδοθεί δελτίο ΑΤΑ σε κράτος μέλος και που προορίζονται

να χρησιμοποιηθούν σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη·

ότι είναι επίσης σκόπιμο να καθοριστούν οι κανόνες χρησιμοποίησης του δελτίου ΑΤΑ σε περιπτώσεις προσωρινής εξαγωγής και επανεισαγωγής εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·

ότι είναι αναγκαίο όλοι αυτοί οι κανόνες να συμφωνούν με τη Σύμβαση ΑΤΑ, της οποίας όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη·

ότι, για πρακτικούς λόγους και φροντίζοντας για συνοχή, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιείται το δελτίο ΑΤΑ για τις πράξεις προσωρινής εξαγωγής, από την έναρξή τους μέχρι την επανεισαγωγή των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, πρέπει να προσδιορίζονται στο ίδιο κείμενο με τις προϋποθέσεις που αφορούν την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας βάσει δελτίου ΑΤΑ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Οικονομικών Τελωνειακών Καθεστώτων και με τη γνώμη της Επιτροπής Τελωνειακών Ατελειών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΑ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις προϋποθέσεις χρησιμοποίησης του δελτίου ΑΤΑ για την προσωρινή εισαγωγή εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, καθώς και για την προσωρινή εξαγωγή εμπορευμάτων εκτός του εδάφους αυτού.

Το δελτίο ΑΤΑ μπορεί να εκδίδεται στην Κοινότητα μόνο για τα κοινοτικά εμπορεύματα.

Τα εμπορεύματα, τα οποία είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο προσωρινής εισαγωγής με προσκόμιση και αποδοχή δελτίου ΑΤΑ, περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντα κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «δελτίο ΑΤΑ»: το διεθνές τελωνειακό έγγραφο προσωρινής εισαγωγής που εκδίδεται στο πλαίσιο της σύμβασης ΑΤΑ·

(¹) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1982, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 155 της 14. 6. 1985, σ. 54.

(³) ΕΕ αριθ. L 89 της 2. 4. 1976, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 105 της 22. 4. 1986, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 171 της 29. 6. 1984, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 148 της 1. 6. 1989, σ. 50.

- 6) «**τελωνείο εισόδου**»: το τελωνείο από το οποίο τα εμπορεύματα που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ, εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·
- γ) «**τελωνείο προσωρινής εισαγωγής**»: το τελωνείο όπου πραγματοποιείται η υπαγωγή στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής των εμπορευμάτων που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ·
- δ) «**τελωνείο επανεξαγωγής**»: το τελωνείο όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ μετά τη λήξη πράξης προσωρινής εισαγωγής·
- ε) «**τελωνείο προσωρινής εξαγωγής**»: το τελωνείο όπου διεκπεραιώνονται οι διατυπώσεις για την προσωρινή εξαγωγή εμπορευμάτων που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ·
- στ) «**τελωνείο επανεισαγωγής**»: το τελωνείο όπου προσκομίζονται τα εμπορεύματα που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ μετά τη λήξη πράξης προσωρινής εξαγωγής·
- ζ) «**τελωνείο εξόδου**»: το τελωνείο από το οποίο τα εμπορεύματα που συνοδεύονται από δελτίο ΑΤΑ εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·
- η) «**τελωνείο προορισμού**»: το τελωνείο όπου πρέπει να προσκομιστεί το δελτίο ΑΤΑ για την ολοκλήρωση της πράξης διαμετακόμισης που πραγματοποιήθηκε βάσει του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης·
- 9) «**κοινοτικά εμπορεύματα**»: τα εμπορεύματα που
- παράγονται εξ ολοκλήρου στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, χωρίς τη χρησιμοποίηση εμπορευμάτων από τρίτες χώρες ή εδάφη που δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας,
 - προέρχονται από χώρες ή εδάφη που δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία σε κράτος μέλος,
 - παράγονται, στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, είτε από εμπορεύματα που αναφέρονται αποκλειστικά στη δεύτερη περίπτωση είτε από εμπορεύματα που αναφέρονται στην πρώτη και δεύτερη περίπτωση.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΑΤΑ ΩΣ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Κεφάλαιο I

Προσκόμιση του δελτίου κατά την άφιξη

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές υπηρεσίες δέχονται μόνον τα δελτία ΑΤΑ τα οποία:

- α) έχουν εκδοθεί σε χώρα, η οποία αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης ΑΤΑ, φέρουν θεώρηση και καλύπτονται από εγγύηση συσταθείσα εκ μέρους ένωσης η οποία συμμετέχει σε διεθνή ομάδα εγγυητών.

Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των εν λόγω χωρών και ενώσεων·

- β) φέρουν τη θεαίωση των τελωνειακών αρχών στη θέση που προορίζεται γι' αυτές στο εξώφυλλο του δελτίου·

- γ) ισχύουν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

2. Η εγγύηση της οποίας η σύσταση πραγματοποιείται σύμφωνα με τη σύμβαση ΑΤΑ, θεωρείται επαρκής για την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82.

Άρθρο 4

Κατά την άφιξη των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας το δελτίο ΑΤΑ προσκομίζεται στο τελωνείο εισόδου προκειμένου να χρησιμοποιηθεί είτε για την υπαγωγή αυτών στο καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής είτε για πράξη διαμετακόμισης στο εν λόγω έδαφος πριν ή μετά από προσωρινή εισαγωγή, που πραγματοποιείται βάσει του εν λόγω δελτίου.

Κεφάλαιο II

Παροχή άδειας και υπαγωγή των εμπορευμάτων στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής

Τμήμα 1

Αίτηση και έκδοση άδειας

Άρθρο 5

Η προσκόμιση του δελτίου ΑΤΑ στο τελωνείο προσωρινής εισαγωγής ενόψει της εισαγωγής των εμπορευμάτων στο καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής ισοδυναμεί με υποβολή της αίτησης για την παροχή άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1751/84 και η αποδοχή του δελτίου αυτού ισοδυναμεί με παροχή άδειας.

Τμήμα 2

Υπαγωγή των εμπορευμάτων στο καθεστώς

Άρθρο 6

1. Η υπαγωγή στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής των εμπορευμάτων, για τα οποία έχει εκδοθεί δελτίο ΑΤΑ, πραγματοποιείται με την προσκόμιση του δελτίου, που είναι εξουσιοδοτημένο για τις πράξεις προσωρινής εισαγωγής (τελωνείο προσωρινής εισαγωγής) και την αποδοχή αυτού από το εν λόγω τελωνείο.

2. Η προσκόμιση του δελτίου ΑΤΑ εν όψει της υπαγωγής των εμπορευμάτων στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής πρέπει να πραγματοποιείται στα ακόλουθα τελωνεία:

- α) όταν πρόκειται για εμπορεύματα που αναφέρονται στα σημεία 2 έως 9, 11 και 20 του παραρτήματος, σε τελωνείο προσωρινής εισαγωγής αρμόδιο για τον τόπο όπου τα εμπορεύματα αυτά πρόκειται να χρησιμοποιηθούν.
- β) στις άλλες περιπτώσεις σε κάθε εξουσιοδοτημένο τελωνείο εισόδου. Στις περιπτώσεις αυτές το τελωνείο εισόδου ενεργεί ως τελωνείο προσωρινής εισαγωγής.

Όταν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το εξουσιοδοτημένο τελωνείο εισόδου δεν είναι σε θέση να εξακριβώσει αν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις από τις οποίες εξαρτάται το καθεστώς προσωρινής εισαγωγής, το εν λόγω τελωνείο επιτρέπει την πραγματοποίηση της μεταφοράς των εμπορευμάτων από το εξουσιοδοτημένο τελωνείο εισόδου στο τελωνείο προορισμού που είναι σε θέση να επαληθεύει ότι οι προϋποθέσεις αυτές πληρούνται βάσει του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14.

3. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών παρέχουν στα τελωνεία τους αρμοδιότητες τελωνείων προσωρινής εισαγωγής ή τελωνείων εισόδου, τα οποία ενεργούν ως τελωνείο προσωρινής εισαγωγής.

Οι εν λόγω αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή κατάλογο των εξουσιοδοτημένων, σύμφωνα με την παράγραφο 1, τελωνείων καθώς και των εξουσιοδοτημένων τελωνείων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1. Ο κατάλογος αυτός δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 7

Κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής, το τελωνείο προσωρινής εισαγωγής προβαίνει στις ακόλουθες διατυπώσεις:

- α) ελέγχει τα στοιχεία που αναφέρονται στις θέσεις Α έως G του στελέχους εισαγωγής.
- β) συμπληρώνει το στέλεχος και τη θέση Η του φύλλου εισαγωγής αναφέροντας, μεταξύ άλλων, στο στοιχείο β) της εν λόγω θέσης, την προθεσμία επανεξαγωγής των εμπορευμάτων, η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διάρκεια ισχύος του δελτίου, με την επιφύλαξη των ειδικών προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82.
- γ) αναγράφει το όνομα και τη διεύθυνση του τελωνείου προσωρινής εισαγωγής στη θέση Η, στοιχείο ε) του φύλλου επανεξαγωγής και φυλάσσει το φύλλο εισαγωγής.

Κεφάλαιο III

Χρησιμοποίηση του καθεστώτος προσωρινής εισαγωγής για το ίδιο εμπόρευμα διαδοχικά σε πολλούς τόπους της Κοινότητας

Άρθρο 8

Όταν τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) πρέπει να χρησιμοποιηθούν σε πολλούς τόπους της Κοινότητας, οι τόποι και το κράτος ή τα κράτη μέλη, όπου χρησιμοποιούνται τα εμπορεύματα αυτά, πρέπει να αναφέρονται στο σημείο 4 του στελέχους εισαγωγής και στη θέση Η στοιχείο d) του φύλλου εισαγωγής.

Στην περίπτωση αυτή, το δελτίο ΑΤΑ προσκομίζεται, για την υπαγωγή στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής, στο τελωνείο προσωρινής εισαγωγής που είναι αρμόδιο για τον πρώτο τόπο όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθούν τα εμπορεύματα. Η υπαγωγή των εμπορευμάτων αυτών στο καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής στο εν λόγω τελωνείο επιτρέπει επίσης τη χρησιμοποίηση των εμπορευμάτων στο πλαίσιο του καθεστώτος στους άλλους τόπους που αναφέρονται στο στέλεχος και το φύλλο που προαναφέρθηκαν.

Κεφάλαιο IV

Λήξη του καθεστώτος

Άρθρο 9

1. Κατά τη λήξη του καθεστώτος της προσωρινής εισαγωγής, με την επανεξαγωγή των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το τελωνείο επανεξαγωγής που είναι εξουσιοδοτημένο από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών προβαίνει στις ακόλουθες διατυπώσεις:

- α) συμπληρώνει το στέλεχος και τη θέση Η του φύλλου επανεξαγωγής,
- β) φυλάσσει το φύλλο επανεξαγωγής και το αποστέλλει χωρίς καθυστέρηση στο τελωνείο προσωρινής εισαγωγής.

2. Όταν οι διατυπώσεις για τη λήξη του καθεστώτος προσωρινής εισαγωγής πραγματοποιούνται σε τελωνείο επανεξαγωγής διαφορετικό από το τελωνείο εξόδου, η μεταφορά των εμπορευμάτων μεταξύ αυτών των δύο τελωνείων μπορεί να πραγματοποιείται βάσει του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14.

Άρθρο 10

Για τη λήξη του καθεστώτος προσωρινής εισαγωγής με τη λήψη ενός από τους προορισμούς που αναφέρονται στα άρθρα 28 και 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82 εκτός από την επανεξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 9 και με την επιφύλαξη των διατυπώσεων που απαιτούνται για τους προορισμούς αυτούς, το δελτίο ΑΤΑ προσκομίζεται στο τελωνείο που είναι αρμόδιο για την υπαγωγή των εμπορευμάτων στους συγκεκριμένους προορισμούς.

Το τελωνείο αυτό προβαίνει στις διατυπώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

Κεφάλαιο V

Άλλες διατάξεις για την προσωρινή εισαγωγή των εμπορευμάτων βάσει του δελτίου ΑΤΑ*Άρθρο 11*

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 12 και της χρησιμοποίησης του δελτίου ΑΤΑ για την πράξη διαμετακόμισης σύμφωνα με το άρθρο 14, η κυκλοφορία στο εσωτερικό του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας των εμπορευμάτων, που έχουν υπαχθεί στο καθεστώς προσωρινής εισαγωγής βάσει του συγκεκριμένου δελτίου, πραγματοποιείται χωρίς άλλη τελωνειακή διατύπωση, μέχρις ότου ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις που αφορούν τη λήξη του καθεστώτος και αναφέρονται στο άρθρο 9.

Άρθρο 12

Σε περίπτωση που το καθεστώς προσωρινής εισαγωγής σε πολλούς τόπους της Κοινότητας απαιτεί διέλευση των εμπορευμάτων μέσω του εδάφους τρίτης χώρας, οι διατυπώσεις που χαρακτηρίζουν τη λήξη του καθεστώτος και την υπαγωγή των εμπορευμάτων σ' αυτό, διεκπεραιώνονται, αντιστοίχως, στους τόπους από τους οποίους τα εμπορεύματα αυτά εγκαταλείπουν προσωρινά το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και εισέρχονται εκ νέου στο εν λόγω έδαφος.

Κεφάλαιο VI

Παράβασεις και παρατυπίες*Άρθρο 13*

1. Όταν διαπιστώνεται, ότι κατά τη διάρκεια ή με την ευκαιρία πράξης προσωρινής εισαγωγής βάσει δελτίου ΑΤΑ διαπράττεται παράβαση ή παρατυπία σε συγκεκριμένο κράτος μέλος, η είσπραξη των δασμών και άλλων κοινοτικών ή εθνικών επιβαρύνσεων που ενδεχομένως απαιτούνται, πραγματοποιείται από το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης ΑΤΑ. Το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει το τελωνείο προσωρινής εισαγωγής, το οποίο μπορεί να βρίσκεται ενδεχομένως σε άλλο κράτος μέλος, για την έναρξη των ενεργειών είσπραξης καθώς και για τα αποτελέσματά τους.

2. Αν ο τόπος όπου διαπράχθηκε η παράβαση ή η παρατυπία δεν μπορεί να αποδειχθεί, θεωρείται ότι αυτή διαπράχθηκε στο κράτος μέλος όπου έχει διαπιστωθεί εκτός αν, σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 8 της σύμβασης ΑΤΑ, αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις αρμόδιες αρχές, η κανονικότητα της πράξης προσωρινής εισαγωγής ή ο τόπος όπου πράγματι διαπράχθηκε η παράβαση ή παρατυπία.

Σε περίπτωση που, λόγω έλλειψης τέτοιας απόδειξης, η εν λόγω παράβαση ή παρατυπία εξακολουθεί να θεωρείται ότι διαπράχθηκε στο κράτος μέλος όπου αυτή διαπιστώθηκε, το εν λόγω κράτος μέλος εφαρμόζει τη διαδικασία είσπραξης που θεσπίζεται στην παράγραφο 1.

Αν, αργότερα, προσδιοριστεί το κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε πράγματι η παράβαση ή παρατυπία, αποδίδονται σ'

αυτό όλοι οι δασμοί και άλλες επιβαρύνσεις —με εξαίρεση εκείνες που εισπράχθηκαν ως ίδιοι πόροι της Κοινότητας— που επιβάλλονται στα εμπορεύματα στο εν λόγω κράτος μέλος που είχε αρχικά προβεί στην είσπραξή τους. Σ' αυτήν την περίπτωση, το ενδεχομένως υπερβάλλον ποσό επιστρέφεται στο πρόσωπο που είχε καταβάλει αρχικά τις επιβαρύνσεις.

Αν το ποσό των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων, που είχαν εισπραχθεί αρχικά και αποδόθηκαν από το κράτος μέλος που είχε πραγματοποιήσει την είσπραξή τους, είναι μικρότερο από το ποσό των δασμών και άλλων επιβαρύνσεων που απαιτούνται στο κράτος μέλος όπου διαπράχθηκε πράγματι η παράβαση ή παρατυπία, το εν λόγω κράτος μέλος εισπράττει τη διαφορά σύμφωνα με τις κοινοτικές ή εθνικές διατάξεις.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την καταπολέμηση κάθε παράβασης ή παρατυπίας και για την επιβολή επαρκών κυρώσεων.

ΤΙΤΛΟΣ III

Χρησιμοποίηση του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης*Άρθρο 14*

Όταν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4, το δελτίο ΑΤΑ προσκομίζεται στο τελωνείο εισόδου για πράξη διαμετακόμισης, η μεταφορά των εμπορευμάτων από το τελωνείο εισόδου στο τελωνείο προσωρινής εισαγωγής, το οποίο στην περίπτωση αυτή αποτελεί ταυτόχρονα τελωνείο προορισμού, μπορεί να πραγματοποιείται βάσει του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 719/91 του Συμβουλίου (1).

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΑΤΑ ΩΣ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Κεφάλαιο I

Προσκόμιση του δελτίου*Άρθρο 15*

Για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου, οι τελωνειακές υπηρεσίες αποδέχονται μόνο τα δελτία ΑΤΑ τα οποία πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) εκδίδονται σε κράτος μέλος της Κοινότητας, φέρουν θεώρηση και καλύπτονται από εγγύηση συσταθείσα εκ μέρους ένωσης η οποία συμμετέχει σε διεθνή ομάδα εγγυητών. Η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των εν λόγω ενώσεων.

(1) ΕΕ αριθ. L 78 της 26. 3. 1991, σ. 6.

6) καλύπτουν εμπορεύματα διαφορετικά από εκείνα για τα οποία:

- κατά την εξαγωγή τους εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, διεκπεραιώθηκαν οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής ενόψει της χορήγησης επιστροφών ή άλλων ποσών κατά την εξαγωγή που έχουν καθιερωθεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, ή
- έχει παρασχεθεί οικονομικό πλεονέκτημα εκτός από τις εν λόγω επιστροφές ή άλλα ποσά στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, με ανάληψη υποχρέωσης για εξαγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων, ή
- έχει υποβληθεί αίτηση επιστροφής.

Κεφάλαιο II

Υπαγωγή των εμπορευμάτων στο καθεστώς προσωρινής εξαγωγής

ΤΜΗΜΑ I

Αίτηση και έκδοση άδειας

Άρθρο 16

1. Τα δελτία ATA που εκδίδονται στην Κοινότητα υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 15 μπορούν να χρησιμοποιούνται για πράξεις προσωρινής εξαγωγής εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας αντί για τη διασάφηση εξαγωγής (έντυπο EX).

2. Η προσκόμιση του δελτίου ATA στο τελωνείο, που είναι εξουσιοδοτημένο να επιτρέπει την προσωρινή εξαγωγή, ισοδυναμεί με υποβολή της αίτησης για παροχή της άδειας προσωρινής εξαγωγής και η αποδοχή του δελτίου αυτού ισοδυναμεί με την παροχή άδειας.

3. Η χρησιμοποίηση του δελτίου ATA αντί για τη διασάφηση εξαγωγής δεν απαλλάσσει από την υποχρέωση προσκόμισης των άλλων εγγράφων, που ενδεχομένως απαιτούνται για την πράξη προσωρινής εξαγωγής, ιδίως για τα εμπορεύματα των οποίων η εξαγωγή υπόκειται σε παροχή άδειας.

ΤΜΗΜΑ II

Προσκόμιση των εμπορευμάτων για την προσωρινή εξαγωγή

Άρθρο 17

1. Κατά την προσκόμιση για την προσωρινή εξαγωγή των εμπορευμάτων για τα οποία έχει εκδοθεί δελτίο ATA, το τελωνείο προσωρινής εξαγωγής προβαίνει στις ακόλουθες διατυπώσεις:

- α) επαληθεύει τα στοιχεία, που αναφέρονται στις θέσεις Α έως G του φύλλου εξαγωγής σε σχέση με τα εμπορεύματα που καλύπτονται

6) συμπληρώνει, κατά περίπτωση, τη θέση «Attestation des autorités douanières» (Βεβαίωση των τελωνειακών αρχών), που αναφέρεται στο εξώφυλλο του δελτίου.

γ) συμπληρώνει το στέλεχος και τη θέση Η του φύλλου εξαγωγής.

δ) αναγράφει το όνομα του τελωνείου προσωρινής εξαγωγής στη θέση Η στοιχείο b) του φύλλου επανεισαγωγής και

ε) φυλάσσει το φύλλο εξαγωγής.

2. Αν το τελωνείο προσωρινής εξαγωγής είναι διαφορετικό από το τελωνείο εξόδου, το τελωνείο προσωρινής εξαγωγής διεκπεραιώνει τις διατυπώσεις, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αλλά δεν συμπληρώνει τη θέση 7 του στελέχους εξαγωγής δεδομένου ότι η θέση αυτή πρέπει να συμπληρώνεται από το τελωνείο εξόδου.

Άρθρο 18

Η προθεσμία για την επανεισαγωγή των εμπορευμάτων, τα οποία καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές στη θέση Η στοιχείο b) του φύλλου εξαγωγής, δεν μπορεί να υπαρβαίνει τη διάρκεια ισχύος του δελτίου.

Κεφάλαιο III

Λήξη της πράξης προσωρινής εξαγωγής

Άρθρο 19

1. Τα δελτία ATA που εκδίδονται στην Κοινότητα υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 15 είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται κατά την επανεισαγωγή των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας αντί για τη διασάφηση επανεισαγωγής.

2. Κατά τη λήξη της προσωρινής εξαγωγής των εμπορευμάτων, το τελωνείο επανεισαγωγής προβαίνει στις ακόλουθες διατυπώσεις:

α) ελέγχει τα στοιχεία που αναφέρονται στις θέσεις Α έως G του φύλλου επανεισαγωγής.

6) συμπληρώνει το στέλεχος και τη θέση Η του φύλλου επανεισαγωγής.

γ) φυλάσσει το φύλλο επανεισαγωγής.

3. Όταν οι διατυπώσεις για τη λήξη της προσωρινής εξαγωγής κοινοτικών εμπορευμάτων διεκπεραιώνονται σε τελωνείο επανεισαγωγής διαφορετικό από το τελωνείο εισόδου, η μεταφορά των εμπορευμάτων από το τελωνείο αυτό στο τελωνείο επανεισαγωγής πραγματοποιείται χωρίς καμία διατύπωση.

Άρθρο 20

1. Τα εμπορεύματα που συνοδεύονται από δελτίο ATA, το οποίο έχει εκδοθεί στην Κοινότητα, αντιμετωπίζονται κατά την επανεισαγωγή τους στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 754/76.

2. Η προσκόμιση του δελτίου ΑΤΑ κατά την επανεισαγωγή εμπορευμάτων αντικαθιστά την προσκόμιση του αντιτύπου του παραστατικού εξαγωγής ή του δελτίου πληροφοριών (δελτίο INF 3), που απαιτείται κατά περίπτωση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία α) ή β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2945/76 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Η αντικατάσταση αυτή δεν εμποδίζει την απαίτηση των συμπληρωματικών αποδεικτικών στοιχείων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου 6.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 21

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992:

1. Οι διατάξεις του τίτλου II εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στα εμπορεύματα που καλύπτονται από δελτίο ΑΤΑ, το οποίο έχει εκδοθεί σε κράτος μέλος και χρησιμοποιείται ως παραστατικό προσωρινής εξαγωγής σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

Οι διατυπώσεις που αφορούν τη λήξη του καθεστώτος προσωρινής εισαγωγής διεκπεραιώνονται στο τελευταίο κράτος μέλος χρησιμοποίησης των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το δελτίο ΑΤΑ. Η μεταφορά των εμπορευμάτων μεταξύ του κράτους μέλους έκδοσης του δελτίου ΑΤΑ και του πρώτου κράτους μέλους χρησιμοποίησης των εμπορευμάτων καθώς και μεταξύ του τελευταίου κράτους μέλους χρησιμοποίησης των εμπορευμάτων και του κράτους μέλους

έκδοσης του δελτίου ΑΤΑ, μπορεί να πραγματοποιηθεί βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 719/91.

2. Όταν, σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στον τίτλο IV, τα εμπορεύματα που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 15 εξάγονται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, η μεταφορά των εμπορευμάτων αυτών μεταξύ του τελωνείου προσωρινής εξαγωγής και του τελωνείου εξόδου το οποίο, σ' αυτήν την περίπτωση, αποτελεί ταυτόχρονα και τελωνείο προορισμού, μπορεί να πραγματοποιηθεί με την κάλυψη του δελτίου ΑΤΑ ως παραστατικού διαμετακόμισης σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 719/91. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται επίσης στα εν λόγω εμπορεύματα όταν, κατά τη στιγμή της επανεισαγωγής τους στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, μεταφέρονται, ενδεχομένως, μεταξύ του τελωνείου εισόδου και του τελωνείου επανεισαγωγής που, σ' αυτήν την περίπτωση, είναι το ίδιο με το τελωνείο προορισμού.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Το άρθρο 12, παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1751/84 καταργούνται.

Άρθρο 23

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 4. 12. 1976, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάσταση των εμπορευμάτων στα οποία αναφέρεται το άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο

1. Υλικά επαγγελματικής χρήσης
(άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
2. Εμπορεύματα που προορίζονται για παρουσίαση ή χρησιμοποίηση σε έκθεση, πανήγυρη, συνέδριο ή παρόμοια εκδήλωση
(άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
3. Αντικείμενα εκπαιδευτικού χαρακτήρα
(άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
4. Αντικείμενα επιστημονικού χαρακτήρα
(άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
5. Υλικά ιατροχειρουργικά και εργαστηρίου
(άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
6. Υλικά που προορίζονται για την αντιμετώπιση των αποτελεσμάτων καταστροφών
(άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
7. Συσκευασίες για τις οποίες μπορεί να ζητηθεί γραπτή διασάφιση
(άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
8. Εμπορεύματα κάθε είδους τα οποία πρέπει να υποβληθούν σε δοκιμές, πειράματα ή επιδείξεις περιλαμβανομένων των δοκιμών και πειραμάτων που είναι αναγκαία για τις διαδικασίες έγκρισης, εκτός από τις δοκιμές, πειράματα ή επιδείξεις με κερδοσκοπικό χαρακτήρα,
(άρθρο 15 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
9. Εμπορεύματα κάθε είδους τα οποία πρέπει να χρησιμοποιηθούν σε δοκιμές, πειράματα ή επιδείξεις εκτός από τις δοκιμές, πειράματα ή τις επιδείξεις με κερδοσκοπικό χαρακτήρα
(άρθρο 15 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
10. Αντιπροσωπευτικά δείγματα ορισμένης κατηγορίας εμπορευμάτων τα οποία προορίζονται να παρουσιασθούν ή να αποτελέσουν το αντικείμενο επίδειξης προς αναζήτηση παραγγελιών παρομοίων εμπορευμάτων
(άρθρο 15 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
11. Έργα τέχνης που εισάγονται για να εκτεθούν με σκοπό ενδεχομένως να πωληθούν
(άρθρο 16 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
12. Εφεδρικά μέσα παραγωγής που τίθενται, προσωρινά και δωρεάν, στη διάθεση του εισαγωγέα με πρωτοβουλία του προμηθευτή αναλόγων μέσων παραγωγής τα οποία θα εισπραχθούν αργότερα για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία ή θα επαναλειτουργήσουν μετά από επιδιόρθωση
(άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
13. Κινηματογραφικά φιλμ τυπωμένα και εμφανισμένα, θετικά, τα οποία προορίζονται να προβληθούν πριν από την εμπορική τους χρήση
(άρθρο 18 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
14. Φιλμ, μαγνητικές ταινίες και μαγνητισμένα σύρματα που προορίζονται για ηχογράφηση, για μετάφραση σε ξένη γλώσσα ή για αναπαραγωγή
(άρθρο 18 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
15. Φιλμ που παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά προϊόντων ή τη λειτουργία αλλοδαπού υλικού, με τον όρο όμως ότι δεν παρουσιάζονται για κερδοσκοπική δημόσια προβολή
(άρθρο 18 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).

16. Υποθέματα ήχου για την εξυπηρέτηση της αυτόματης πληροφόρησης εγγεγραμμένα στα οποία περιλαμβάνονται οι διάτρητες καρτέλες που τίθενται δωρεάν στη διάθεση προσώπου εγκατεστημένου ή όχι στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας
(άρθρο 18 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
 17. Ζώντα ζώα κάθε είδους που εισάγονται για εκγύμναση, για προπόνηση, για αναπαραγωγή ή για να υποβληθούν σε κτηνιατρική θεραπεία
(άρθρο 20 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
 18. Τουριστικό διαφημιστικό υλικό
(άρθρο 20 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
 19. Υλικό ευημερίας για ναυτιλλομένους
(άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
 20. Υλικά τα οποία χρησιμοποιούνται κάτω από την επίδραση και με την ευθύνη δημόσιας υπηρεσίας για την κατασκευή, την επιδιόρθωση ή τη συντήρηση έργων υποδομής που παρουσιάζουν ένα γενικό ενδιαφέρον στις περιοχές των συνόρων.
(άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82).
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2366/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί παύσεως της αλιείας γάδου από πλοία με σημαία της Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3934/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό, για το 1991, των αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων στη ζώνη διακανονισμού που ορίζεται από τη σύμβαση NAFO⁽³⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για το γάδο για το 1991

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων γάδου της ζώνης NAFO

2J + 3KL, από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στην Ισπανία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων γάδου της ζώνης NAFO 2J + 3KL, από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στην Ισπανία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο για το 1991.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου της ζώνης NAFO 2J + 3KL, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του γάδου, που έχει αλιευθεί από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στην Ισπανία από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Jean DONDELINGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1990, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2367/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί τροποποίησης των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2619/90⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία τμηματική δημοπρασία που προβλέπεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91⁽⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91⁽⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91⁽⁹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91⁽¹⁰⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91⁽¹¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91⁽¹²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91⁽¹³⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91⁽¹⁴⁾ της Επιτροπής και για να γίνουν οι εξαγωγές πρέπει να τροποποιηθεί η περίοδος που χρειάζεται για τις τελωνειακές διαδικασίες και η λήξη της ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91,

(ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 η δεύτερη φράση διαγράφεται.

Άρθρο 2

Το άρθρο 3 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁵⁾»

Άρθρο 3

Η παράγραφος 3 του άρθρου 4 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Σεπτεμβρίου 1991, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).»

Άρθρο 4

Τα άρθρα 5 και 6 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1147/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1148/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1149/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1150/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1154/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1201/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1202/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1203/91, (ΕΟΚ) αριθ. 1204/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 1205/91 διαγράφονται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
 (³) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 249 της 12. 9. 1990, σ. 8.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 30.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 33.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 36.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 39.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 51.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 16.
 (¹¹) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 19.
 (¹²) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 22.
 (¹³) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 25.
 (¹⁴) ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 28.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2368/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3310/86 σχετικά με την κοινοτική διαπίστωση των τιμών αγοράς βάσει της κλίμακας κατάταξης των σφαγίων χονδρών βοοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1892/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 για τη διαπίστωση των τιμών της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3310/86 της Επιτροπής της 30ής Οκτωβρίου 1986 σχετικά με την κοινοτική διαπίστωση των τιμών αγοράς βάσει της κλίμακας κατάταξης των σφαγίων χονδρών βοοειδών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1162/89 ⁽³⁾, καθόρισε τα κριτήρια και τη διαδικασία για τη διαπίστωση των τιμών της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για να εξασφαλισθεί η αρμονική διεξαγωγή των εργασιών της διπιστώσεως των τιμών, πρέπει να αρχίσουν οι εσωτερικές διαδικασίες διαβιβάσεων των τιμών την ίδια στιγμή σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3310/86 συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο:

«Η εσωτερική διαβίβαση των πληροφοριών στις κεντρικές υπηρεσίες σχετικά με τη διαπίστωση των τιμών αρχίζει στα κράτη μέλη την Τρίτη, ώρα 14.00, το νωρίτερο.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 31. 10. 1986, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 29. 4. 1989, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2369/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 περί των λεπτομεριών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1688/91 για παρέκκλιση από την προθεσμία υποβολής των προσφορών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1792/91 ⁽⁴⁾, έχει προβλέψει ιδίως τις γενικές διατάξεις σχετικά με την παρέμβαση· ότι, για να διευκολυνθεί η διαχείριση του καθεστώτος παρεμβάσεως, πρέπει να συντομευθεί κατά μία ημέρα η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών· ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να τροποποιηθεί η προθεσμία για την παράδοση των προϊόντων καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1688/91 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1991 για παράκλιση από την προθεσμία υποβολής των προσφορών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 ⁽⁵⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 8 ο όρος «Τετάρτη» αντικαθίσταται από τον όρο «Τρίτη»·

β) στο άρθρο 13 παράγραφος 2 ο όρος «16» αντικαθίσταται από τον όρο «17».

2. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1688/91 τροποποιείται ως εξής:

Ο όρος «Τετάρτη» αντικαθίσταται από τον όρο «Τρίτη».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Αυγούστου 1991.

Εφαρμόζεται από τον πρώτο διαγωνισμό του Αυγούστου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 25. 6. 1991, σ. 31.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 20. 6. 1991, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2370/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1724/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 έχει καθορισθεί για τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1885/91 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2314/91 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1885/91 κανόνων και λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του

ύψους της ενίσχυσης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τους σπόρους σόγιας θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 3η Αυγούστου 1991 για να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας

(Ecu/100 kg)

	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9 ⁽¹⁾	2η προθεσμία 10 ⁽¹⁾	3η προθεσμία 11 ⁽¹⁾	4η προθεσμία 12 ⁽¹⁾	5η προθεσμία 1 ⁽¹⁾
Σπόροι που συγκομίσθηκαν:						
— στην Ισπανία	14,807	15,567	15,474	15,419	15,493	15,084
— σε άλλο κράτος μέλος	20,351	19,381	19,288	19,233	19,307	18,898

⁽¹⁾ Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/1992, σύμφωνα με την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 35.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 86.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1991, σ. 40.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2371/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2355/91⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1849/91 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 5. 7. 1991, σ. 14.

(²) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.

(³) ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 16.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 214 της 2. 8. 1991, σ. 67.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	32,89 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,89 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,89 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,89 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,81
1701 99 10	38,81
1701 99 90	38,81 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 για την εφαρμογή των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 370 της 31ης Δεκεμβρίου 1990)

Σελίδα 60, παράρτημα I, αύξων αριθμός 40.0480, στήλες 5, 6, 7 και 8:

αντί:	«Βουλγαρία		—		—		300»,
-------	------------	--	---	--	---	--	-------

διάδαζε:	«Περου		—		—		300
	Βουλγαρία		—		—		31».

Σελίδα 73, παράρτημα I, αύξων αριθ. 40.1090, στήλη 5:

αντί: «με εξαίρεση το Χονγκ Κονγκ»,

διάδαζε: «με εξαίρεση το Χονγκ Κονγκ και τη Νότιο Κορέα».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2263/91 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1991 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 598/91 του Συμβουλίου σχετικά με την προμήθεια πλήρους γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τον πληθυσμό της Σοβιετικής Ένωσης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 208 της 30ής Ιουλίου 1991)

Σελίδα 13, άρθρο 2, παράγραφος 1:

αντί: «1. Οι υποβάλλοντες προσφορά συμμετέχουν στο διαγωνισμό με τον ακόλουθο τρόπο:

Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς σε έναν από τους οργανισμούς παρέμβασης που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, έναντι αποδείξεως παραλαβής ή με συστημένη επιστολή, μέχρι τις 29 Ιουλίου 1991, ώρα 12.00. Οι προσφορές είναι επίσης δυνατόν να υποβάλλονται με γραπτή τηλεπικοινωνία.»

διάδαζε: «1. Οι υποβάλλοντες προσφορά συμμετέχουν στο διαγωνισμό με τον ακόλουθο τρόπο:

Οι προσφορές υποβάλλονται γραπτώς σε έναν από τους οργανισμούς παρέμβασης που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, έναντι αποδείξεως παραλαβής ή με συστημένη επιστολή, μέχρι τις 31 Ιουλίου 1991, ώρα 12.00. Οι προσφορές είναι επίσης δυνατόν να υποβάλλονται με γραπτή τηλεπικοινωνία.»